

請考慮這些資源：

紐約州希望專線 (HOPEline)：

1-877-846-7369

24 小時全天候，為酒精中毒、藥物濫用和賭博成癮的人們帶來協助與希望。所有通話均免付費、提供多語服務，並會進行匿名和保密處理。

家長協助專線：

1-800-CHILDREN (244-5373)

這是全國資訊與轉介專線，可將您直接轉介到所需的服務。其免付費、保密且提供多語服務。

更多資訊：

<https://preventchildabuseny.org/>

紐約市為深受藥物及/或酒精問題所苦的人們提供許多免費服務和平價服務。

如需查詢資訊或尋求轉介服務，請撥打紐約市 24 小時全天候提供服務的多語熱線：

1-888-NYC-WELL (1-888-692-9355)

當地社會服務局

如需您與家人可使用資源的詳細資訊，請聯絡您當地的社會服務局 (Department of Social Services, DSS)：

<https://ocfs.ny.gov/main/localdss.asp>

我的 CPS 個案工作人員的姓名：

我的 CPS 個案工作人員的主管：

我的 CPS 個案工作人員的電話：

我的 CPS 個案工作人員主管的電話：



Office of Children
and Family Services

Capital View Office Park

52 Washington Street,
Rensselaer, NY 12144

請造訪我們的網站：ocfs.ny.gov

如需瞭解寄養照護與領養資訊，請撥打：

1-800-345-KIDS (5437)

要報告兒童虐待和惡意對待，請撥打：

1-800-342-3720

如果您對兒童照護服務提供者有疑慮，請撥打兒童照護投訴專線 (Child Care Complaint Line)，電話：

1-800-732-5207

如需有關《棄嬰保護法案》(Abandoned Infant Protection Act) 的資訊，請撥打：

1-800-505-SAFE (7233)

如需您當地 APS 單位的電話號碼，請撥打民眾服務呼叫中心 (Human Services Call Center) 的成人服務協助專線 (Adult Services Help Line)：

1-844-697-3505

「.....促進我們的孩子、家庭和社區的安全、
穩定與福祉.....」

根據《美國殘障人士法案》(Americans with Disabilities Act)，紐約州兒童與家庭服務辦公室 (Office of Children and Family Services) 可應要求以適當的格式提供此資料。

Pub. 5212-TC (11/2019)



Office of Children
and Family Services

適用於濫用藥物或復原 中家長的指南



兒童保護服務
(Child Protective
Services, CPS) 的角色
以及
一起努力的實用建議

ocfs.ny.gov

兒童保護服務 (CPS) 提供哪些服務？

依據法律，CPS 必須調查對兒童施以虐待或不當對待之指控，以裁定兒童是否獲得妥善照護且安全無虞。

如果這些指控與您的家庭有關，則表示有人向全州中心註冊處 (State Central Register) 舉報您的子女有安全之虞。

CPS 受理舉報並不代表 CPS 會自動同意該舉報所述情事為事實。

他們會與您和您的家人會談，但無論您是否同與他們談話，他們都必須完成調查。

CPS 有最多 60 天的時間可以完成調查。重要的是保持開放和誠實的態度，這樣他們才能尋得最佳方式，為您的家人提供支援和協助。

迷思：如果我跟 CPS 說我有吸毒或喝酒，或是我毒癮或酒癮復發的時候，他們會利用這一點來打擊我和我的家人，而且可能帶走我的小孩。

事實：如果父母可以妥善地照顧他們的孩子並讓孩子處於安全狀態，即使您有吸毒或喝酒，CPS 也不會帶走您的小孩。CPS 也瞭解復發是康復過程的一部分，而且會與您一起尋求在您毒癮或酒癮復發時能夠確保兒童安全無虞的方法。

唯有為了保護兒童的人身安全時，CPS 才會從父母身邊帶走兒童，而這也是最後的手段。理想上而言，如果兒童必須暫時離開您的家裡，CPS 會留意您的情況，以協助找到適合您孩子的資源。

迷思：如果我尋求藥物濫用住院治療，CPS 就會把我的小孩安置到陌生人的家裡。

事實：CPS 會與您一起尋找安全的替代生活安排，例如讓孩子與您信任的家庭或朋友同住，同時您還能獲得自己需要的協助。



CPS 怎麼知道我的小孩安全無虞？

CPS 會與您、您的子女以及能提供相關資訊的任何人（例如家人、教師或鄰居）會談。

他們也會向您詢問關於如何讓您的子女在家中安全無虞的特定問題，特別是當您吸毒或喝酒時。如有需要，CPS 會協助您為子女制定一個安全計畫。

迷思：CPS 會針對我的家人做出假設和判斷，卻不會提供任何實際的協助。

事實：CPS 知道您是最瞭解自己家庭的人，而且他們可以協助您找出解決方案和資源，以滿足您的需求。CPS 可代表您進行服務轉介，而且會盡力讓您與社區中的可用支援建立聯繫。

CPS 可以如何協助我的家人？

首先，請務必讓 CPS 瞭解您吸毒和喝酒會對您照顧子女的能力造成何種影響。

作為安全計畫的一部分，CPS 可以在兒童照護和諮詢等方面為您和家人提供協助。

如果您需要藥物及酒精或心理健康治療，CPS 可協助您找到適當服務。

我必須離開家去接受治療嗎？ CPS 可以轉介您接受藥物及酒精評估，受過訓練的醫療服務提供者會向您建議符合您需要的治療等級。

如果您住院接受治療，CPS 會與您一起確定您子女的照顧者，包含家人或其他可提供支援的成人。

如果 CPS 對我進行調查，我該怎麼辦？

- **秉持開放和誠實的態度。** CPS 是為了協助您，而無意傷害您。SCR 收到報告之後，CPS 必須依法進行調查。秉持開放和誠實的態度可協助 CPS 讓您的子女安全無虞並鞏固您的家庭。
- **積極參與**並配合，以加速 CPS 調查過程。
- **用心聆聽：**請記住，您是最瞭解您家庭的人，您的想法非常重要。重要的是以尊重的方式，表達自己對於家庭的信念、價值觀和看法。
- **積極回應：**請與 CPS 聯絡，忽略或延遲聯絡只會讓您的個案時間越拖越久。
- **積極主動：**如果 CPS 有疑慮，請盡量盡快且有效地解決這些問題。向 CPS 說明可以提供協助的支援網路（例如家人、朋友、教友、同儕支援團體、顧問等）。請聯絡可為您的家人提供資源或協助的任何家庭或親近友人。
- **團隊合作：**打造可為您提供支援的強大親朋好友網路，這對於為您的子女和家人產生正面影響至為關鍵。

